Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **40 (1953)**

Heft 12: **Modernes Formschaffen**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst und künstlerisches Gewerbe
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

Dezember 1953 / 40. Jahrgang / Heft 12

INHALT

Modernes Formschaffen

Landhaus eines Industriellen in Niederweningen, Zürich. Architekt: Ernst Gisel BSA, Zürich 393
Wohnhaus eines Ingenieurs in Küsnacht, Zürich. Architekten: Dubois & Eschenmoser BSA, Zürich 401
Das Gebrauchsgerät und seine industrielle Formgebung, von *Wilhelm Wagenfeld* 407
Neuer Schmuck von Gertrud C. Apotheker SWB, Max Fröhlich SWB und Ernst Dennler 414
Kirche in Les Bréseux, Frankreich. Glasfenster: Alfred Manessier 416
Kirche Sacré-Cœur in Audincourt, Frankreich. Architekt: Maurice Novarina, Thonon. Glasfenster, Tapisserie: Fernand Léger. Mosaik: Jean Bazaine 418
Zur Funktion der modernen Kunst, von *Werner Schmalenbach* 422
Glasfenster in der Allerheiligenkirche in Basel von Alfred Manessier 423

WERK-Chronik
Ausstellungen * 217 *
Bücher * 227 *
Totentafel * 228 *
Von den Hochschulen * 229 *
Theater * 229 *
Kunstpreise und Stipendien * 232 *
Wettbewerbe * 235 *
Berichtigungen * 236 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Werner Schmalenbach, Assistent am Gewerbemuseum, Basel; Prof. Wilhelm Wagenfeld, Formgestalter, Stuttgart

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich. *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Konservator, Winterthur. Meisenstraße 1, Winterthur, Telephon 2 22 56

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung: Buchdruckerei Winterthur AG., Technikumstr. 83, Postfach 210, Telephon 2 22 52, Postscheck VIIIb 58

Nachdruck aus dem «Werk», auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
Obmann: Hermann Rüfenacht, Architekt BSA, Bundesplatz 4, Bern

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
Präsident: Professor Dr. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums Bern

un standard de vie très élevé, et cependant végéter en fait, faute d'une culture véritable, d'un ordre spirituel. Si utiles que puissent être un moteur, une radio, un frigidaire, etc., ils ne répondent pas à des besoins humainement fondamentaux; aussi la forme, dans ces objets-là, demeure-t-elle secondaire. Tandis qu'au contraire notre vaisselle, nos meubles, nos maisons exigeraient d'exprimer autre chose, dans leur forme, que le chaos de notre civilisation ou soi-disant telle. D'où l'importance humainement si grande de la recherche de la bonne forme industrielle. Sans doute a-t-on fait ce grand progrès depuis 1900 que le travail d'usine n'est plus objet de mépris. Mais un plus grand pas reste à faire: vouloir, et non seulement vouloir, mais savoir élever les produits industriels au même niveau d'excellence que les meilleures créations des artisans de jadis.

Joyaux modernes **415**

de Gertrud C. Apotheker SWB, Bâle, Max Fröhlich SWB, Zurich, et Paul Dennler, Zurich

G. C. A. se distingue par sa recherche de formes au-delà de ce qui, dans la mode, est seulement au goût du jour, et par ses montures classiques, tandis que M. F. et P. D., tous deux professeurs à la «Kunstgewerbeschule» de Zurich, réalisent leurs ouvrages sous le signe des problèmes formels de l'art d'aujourd'hui.

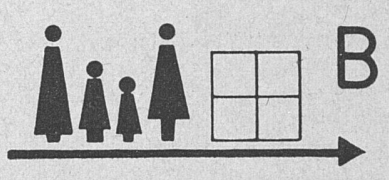
Sur la fonction de l'art moderne **422**

par Werner Schmalenbach

En France, l'Eglise catholique a maintes fois eu recours, depuis un certain nombre d'années, à la collaboration d'artistes modernes – tendance dont on trouve l'expression dans la revue «L'Art Sacré» des pères Couturier et Régamey, pour qui tout art authentique «est de Dieu», dût même l'artiste qui le crée ne pas être personnellement croyant. Or, de même que la célèbre église d'Assy et l'église de Vence (Matisse), les vitraux d'Alfred Manessier, dans l'église restaurée des Bréseux, et les œuvres (dont surtout des vitraux) de Fernand Léger et de Jean Bazaine, dans l'église du Sacré-Cœur d'Audincourt (édifiée par le même architecte que celle d'Assy, Maurice Novarina) comptent parmi les réalisations les plus importantes de cet art sacré moderne. – Le grand enseignement d'une telle expérience est que nous assistons ici à ce que l'on aurait cru auparavant impossible: l'acceptation par une communauté de l'art le plus résolument abstrait, qui se trouve parler un langage accessible tant aux ruraux de la paroisse des Bréseux qu'aux ouvriers de l'agglomération industrielle d'Audincourt. Tout ce que l'on a dit et écrit sur le prétendu divorce de l'art moderne et de la société reposait donc apparemment sur un malentendu – très exactement sur un malentendu quant à la fonction de l'art, dont on croyait que, du moins pour la masse, il avait pour mission de transmettre un «contenu». Si, au contraire, comme par exemple dans les deux cas qui nous occupent, on s'entend à rendre à l'art sa fonction authentique, qui n'est point de «dire», mais de manifester par lui-même la beauté (à un certain point de vue, on peut ici parler de fonction ornementale – mais c'est encore trop simple), il cesse de risquer d'être incompris, car alors il est évident pour quiconque qu'il est là pour embellir le lieu saint et élever l'âme. A ce point de vue, il «sert» – et plus il est absolu dans son essence, plus il est aussi «art appliqué». Et n'est-ce pas au reste la même tendance à restaurer la vraie fonction de l'art au delà des contenus et du «moi», qui amène tant des maîtres d'aujourd'hui à se tourner vers des disciplines qui ne relèvent pas de l'art «pur»: tapisserie, céramique, etc.? Les Bréseux et Audincourt démontrent que, dans notre époque surindividualisée, l'art abstrait, loin d'être un phénomène de désintégration, réconcilie au contraire les divergences, étant ainsi, voudrait-on pouvoir oser dire, le meilleur instrument d'une communion retrouvée (non point forcément entendue en termes de foi), grâce à la souveraine évidence de la vérité esthétique, qui vaut tout aussi bien pour une fabrique que pour une église.

INDUSTRIEB
IND
Kies
Dur
Hol
Nov
Nov
WALO BERTSCHI

Aus dem Inhalt des Januarheftes:



Graphische Darstellung zum internen Wohnungswechsel in der Siedlung «Neubühl», Zürich

Siedlungsfragen

Untersuchungen über das kollektive Leben in der Siedlung «Neubühl», von *Alfred Roth*

Interner Wohnungswechsel in einer Siedlung, seine Berechtigung und seine Voraussetzungen, von *Emil Roth*

Ein Beitrag zur Abklärung des HABITAT

Die Unité d'Habitation in Marseille von Le Corbusier

Stifter und Stiftungen moderner Kunst im Basler Kunstmuseum, von *Maria Netter*

Über das Kunstsammeln, von *Max Huggler*

Aus dem Inhalt des Novemberheftes:

Das neue Universitätsspital in Zürich

Architektengemeinschaft AKZ

Einführende Anmerkungen der Redaktion

Über den Werdegang des Projektes, von *Heinrich Peter*

Situation und genereller Aufbau des neuen Universitätsspitals Zürich, von *Hermann Fietz*

Die Werke bildender Kunst im Universitätsspital

Zur Architektur des Zürcher Universitätsspitals

Übersichtspläne

Neuentwickelte Einzelheiten der Konstruktion und Ausstattung

Redaktionsschluß für das Februarheft 1954:

Hauptteil: 1. Dezember 1953 Chronik: 30. Dezember 1953

Abonnementspreise:

Jahresabonnement Inland: Fr. 33.–, Ausland: Fr. 40.– plus Fr. 5.– für Porto und Verpackung.
Einzelnummer (Sondernummern ausgenommen): Inland Fr. 3.30, Ausland Fr. 4.–

Insertionspreise:

1/1 Seite Fr. 360.–, 1/2 Seite Fr. 210.–, 1/4 Seite Fr. 112.50, 1/8 Seite Fr. 67.50. (Bei Wiederholung Rabatt)